

Lieferwagen (Fahrgestell)

Z A N Z I

C S 4 x 4

CH 3926 01

Hersteller ZANZI CARROZZERIA, Via Vallemaggia, 6600 Locarno
 Erkennungsmerkmale auf Herstellerplakette "4x4 CSC" (Fahrgestell) bzw. "4x4 CSPK" (Werksbrücke)
vor Fahrgestellnummer "Z492HT.M"
 Herstellerplakette rechts, vorn in Kabine
 Fahrgestellnummer links, vorn seitlich am Längsträger
 Motorkennzeichen "VM 4 HT" links, hinten seitlich am Motorblock, hinter Förderpumpe
 Hauptimporteur Vertrieb: NUBAG, NUTZFAHRZEUGE AG., Rütliweg 5, 4133 Pratteln
 Geprüftes Fahrzeug Z492HT2M2400001 / Z492HT2M2400002

Fahrgestell

Anzahl Achsen 2 Anzahl Räder 4
 Lenkung mechanisch, mit hydraulischer Lenkhilfe
 Getriebe mechanisch, mit Zusatzgetriebe Strasse/Gelände
 Anzahl Gänge 10 (5 x 2) Achsantrieb Allrad; v= ausschaltbar
 Betriebsbremse hydraulisch, 2-Kreis, Innenbacken, mit Unterdruckhilfe, wirkend auf alle Räder; Bremskraftregler, stufenlos lastabhängig, wirkend auf Hinterräder.
 Hilfsbremse 1. + 2. Kreis der Betriebsbremse
 Feststellbremse *) mechanisch, 2 Federspeicher, Innenbacken auf HR
 Dauerbremse
 2-Kreis-Kontrolle Druckdiff. + Niveauekontrolle; sep. Kontrollampe

Motor

Marke	<u>VM</u>	Typ	<u>HR 492 HT</u>
Bauart	<u>Reihe (Turbo)</u>	Takte	<u>4</u>
Treibstoff	<u>Diesel</u>	Lage	<u>vorn</u>
Kühlung	<u>Wasser</u>	Anzahl Zylinder	<u>4</u>
Bohrung	<u>92</u>	Hub	<u>90</u>
Hubraum	<u>2392</u>	Steuer-PS	<u>12,18</u>
Leistungs-kW	<u>67,7 (DIN)</u>	bei U/min	<u>3600</u>
Lärm-Standmessung	<u>73,0</u>	dBA bei U/min	<u>2700</u>
Schalldämpfer	<u>1 Topf = 855 x Ø 175 mm ***</u>		

Abgasprüfung
 Entstörung

Bacharach = 3,0

-

Karosserie

Frontlenkerkabine (auf Wunsch mit Werksbrücke) x)
 Anzahl Türen 2 Geschw. Messer km/h
 Sicherheitsgurten v Ar4 (E) h
 Unterlegkeil - Rückspiegel links / rechts
 Diebstahlsicherung -

Gewichte

	vorn	hinten	total
Leergewicht	<u>1500</u>	<u>730</u>	<u>2230</u> §)
Nutzlast	<u>(Leergewicht Fahrgestell/Kabine)</u>		
Gesamtgewicht			

Anzahl Plätze

t 2 v 2 M _____ h -

Masse §)

	innen	aussen	Achsabstand	<u>2400 / 2800</u>
Länge		<u>4200</u>	Doppelachse	v _____ h _____
Breite		<u>1720</u>	Spurweite +)	v <u>1455</u> h <u>1455</u>
Höhe		<u>2200</u>	Spurweite	v _____ h _____
Ueberhang	v _____	<u>950</u>		h _____
	h _____	<u>830</u>		i _____ r _____
Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile			Spurkreis Ø	i <u>9400</u> r <u>9400</u>

Fabrikgarantie

Fabrikgarantie	<u>3500</u>	<u>3500</u>	<u>3500</u>
Reifen gröss	<u>7.50 - 16</u>	<u>7.50 - 16</u>	
Ply / bar	<u>8 / 4,0</u>	<u>8 / 4,0</u>	
Tragkraft	<u>2464</u>	<u>2464</u>	
für V max	<u>80</u>	<u>80</u>	
Felgen	<u>6.00 x 16 Stahl +)</u>		

	mech. Getriebe	autom. Getriebe
Gar. Anhängelast gebremst/ungebremst	<u>12'000 / -</u>	
Garantiertes Gesamtzuggewicht	<u>15'500</u>	
Geprüfte Anhängelast	<u>12'000</u>	
Garantierte Dachlast	<u>100</u>	
Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller	<u>78</u>	_____ km/h
Gemessen _____ km/h bei U/min _____	Motor	_____ Zapfwell

Ausrüstung	§)	HCR	(E)
Fernlichter		ECR	(E)
Abblendlichter		A	(E)
Standlichter		R	(E)
Schlusslichter		S1	(E)
Bremslichter		1	(E)
Richtungsblinker	v	_____	s _____ h 2a (E)
Rückstrahler	v	_____	s _____ h I (E)
Markierlichter	v	_____	s _____ h _____
Nebelschlusslichter			
Zusätzliche Lichter		1/ links, kombiniert	
Kontroll-Nr.-Beleuchtung		2/ Blatt	
Scheibenwischer		HELLA 20024 (E)	mit/ Waschanlage
Warnvorrichtungen		oder andere homologierte Modelle	

Angaben für den Fahrzeugausweis

Art des Fahrzeuges	Lieferwagen		
Marke und Typ	Z A N Z I C S 4 x 4		
Typenscheinnummer	CH	3926 01	
Karosserie	je nach Aufbau		
Plätze	total	vorn	hinten
	2		2
Leergewicht	lt. Waagschein	Treibstoff	D
Nutzlast	je n. Aufbau	Steuer-PS	12,18
Gesamtgewicht	3500	Hubraum	2392

Bemerkungen, Änderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis (Lärm- und Abgaswerte siehe auch EK)

* Federspeicher : Betriebsdruck aus sep. Behälter; Notlösedruck aus sep. Behälter, Betätigungsventil in Kabine. mech. Lösevorrichtung = Spindel an Zylinder.

** Lärmdämmung : - Kabinenunterboden mit schalldämmendem Material belegt;
 - Absorptionsblenden in beiden Radkästen (760 x 370 mm);
 - Absorptionwanne unter dem Motor (640 x 330 mm);
 - Lärmdämmhaube hinter und über dem Motor (600 x 390 mm);
 - Visco-Lüfter, 8-Blatt, ϕ 380 mm;
 - Motor abgeregelt bei 3700 U/min.

+ Felgenvariante : 6.50 x 16 Stahl, Spurweite v + h = 1470 mm.

x) Karosserie : Masse und Gewichte für Ausführung mit Werksbrücke:

Abmessungen	innen	ausser	Gewichte	vorn	hinten	Total
Länge	2520 mm	4520 mm	Leergewicht	1510 kg	1000 kg	2510 kg
Breite	1660 mm	1740 mm	Nutzlast	135 kg	855 kg	990 kg
Höhe	410 mm	2200 mm	Gesamtgewicht	1645 kg	1855 kg	3500 kg
Überhang h	1090 mm	1170 mm	Fabrikgarantie	3500 kg	3500 kg	3500 kg

§) Fahrgestell : Masse, Gewichte und Ausrüstung sind bei der Einzelabnahme zu kontrollieren.

§) Ausrüstung : Kotschutzlappen vorn und hinten erforderlich.

Eintrag im Fahrzeugausweis : Code 101 - 1/ an Vollastanschlagschraube. (erforderlich zur Einhaltung der Geräuschwerte, Abregeldrehzahl 3700 U/min.).

Ort und Datum der Prüfung Pratteln , 19.10.82 Ersetzt Typenschein CH Eidg. Typenprüfstelle
 Schafisheim, 18.11.82
 Bellach , 26.11.82

A Art des Fahrzeugs Genre du véhicule 30) Lieferwagen Voiture de livraison	B Fabrikmarke Marque de fabrique Z A N Z I	C Typ Modell Type Modèle C S 4 x 4	D Typenschein-Nummer Fiche d'homologation No 3926 01
--	---	---	---

EMISSIONSKARTE (EK) nach den Vorschriften 01.10.1982
 FICHE DES EMISSIONS (FE) selon les prescriptions

Geräuschemissionen / Emissions du bruit

E Motortyp Type du moteur	F Getriebe Boîte de vitesses	G i-Achse i-essieu	H Vorbeifahrt Avec le vhc. en marche: dB/A	J Standmessung Mesure à l'arrêt dB/A min-1	R Bemerkungen Remarques
HR 492 HT	m10, ZF S5 - 30	9,96	79,0	73,0 2700	ac) bb)

Rauchemission nach ECE 24 bzw. EG-Richtlinie
Emission de fumée selon ECE 24 resp. directive CEE

oder
ou

BOSCH-Schwärzungszahl
Degré de noircissement

Motortyp / Type du moteur: **HR 492 HT**

	0	bei/à	min-1	P	bei/à	min-1	0	bei/à	min-1
Einspritzpumpe Pompe d'injection:	k=			k=			b= 1,60		3420
	k=	"	"	k=	"	"	t= 2,00	"	2520
BOSCH	k=	"	"	k=	"	"	b= 3,40	"	1620
	BACHARACH = 3,0								

Motortyp / Type du moteur:

	k=	bei/à	min-1	k=	bei/à	min-1	b=	bei/à	min-1
Einspritzpumpe Pompe d'injection:	k=	"	"	k=	"	"	b=	"	"
	k=	"	"	k=	"	"	b=	"	"
	k=	"	"	k=	"	"	b=	"	"
	BACHARACH =								

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen
compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale

Ersetzt EK / remplace FE vom/du

Datum / date: **02.12.82**

BUNDESAMT FUER POLIZEIWESEN
Typenrueststelle

OFFICE FEDERAL DE LA POLICE
Service d'homologation